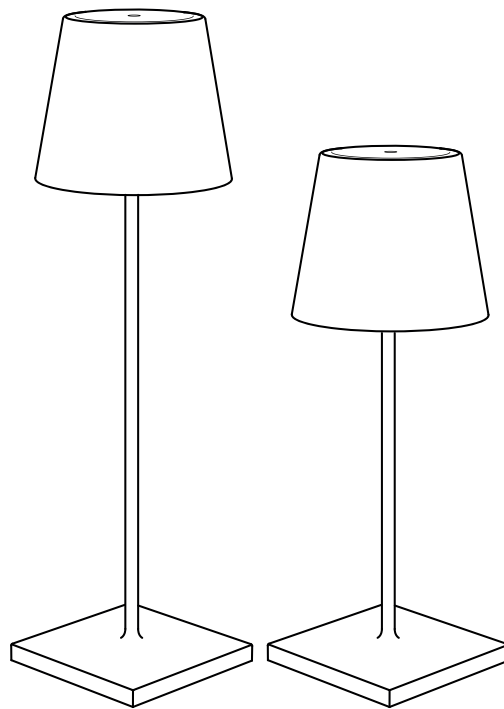


# zafferano

## LAMPES-À-PORTER

ISTRUZIONI D'USO | INSTRUCTIONS FOR USE | GEBRAUCHSANWEISUNG |  
MODE D'EMPLOI | INSTRUCCIONES DE USO



## Poldina Pro

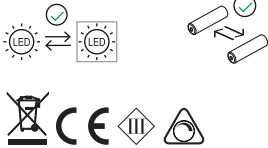
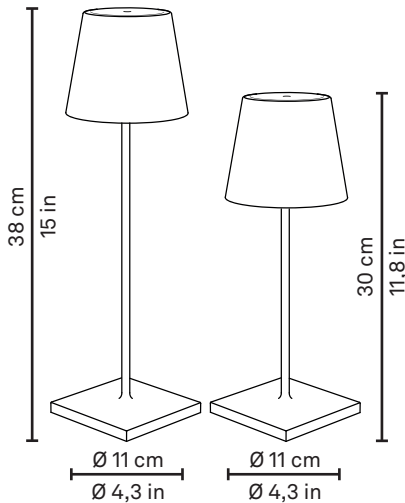
Lampada da tavolo ricaricabile | Rechargeable table lamp | Aufladbare Tischlamp  
| Lampe de table rechargeable | Lámpara de mesa recargable





# poldina pro

Lampada da tavolo ricaricabile



LD0340B3 bianco  
 LD0340N3 grigio scuro  
 LD0340R3 corten  
 LD0340A3 blu  
 LD0340G3 salvia  
 LD0340P3 rosa  
 LD0340M3 verde scuro  
 LD0340S3 sabbia  
 LD0340F3 rosso  
 LD0340X3 bordeaux

**LED DIMMER**  
 2,2W • 192-200lm  
 2700-3000K • IP65  
 CRI>80 • 5Vdc max 1A  
 Ø 11 x h 38 cm / Ø 4,3 x h 15 in

LD0340BFA foglia argento versioni con finitura a foglia  
 LD0340BFO foglia oro metallica solo per uso interno  
 LD0340RFR foglia rame

LD0320B3 bianco  
 LD0320N3 grigio scuro  
 LD0320R3 corten  
 LD0320S3 sabbia

**LED DIMMER**  
 2,2W • 192-200lm  
 2700-3000K • IP65  
 CRI>80 • 5Vdc max 1A  
 Ø 11 x h 30 cm / Ø 4,3 x h 11,8 in

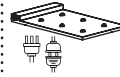
LD0320BFA foglia argento versioni con finitura a foglia  
 LD0320BFO foglia oro metallica solo per uso interno  
 LD0320RFR foglia rame

**Inclusi** → pag. 11



**LD0350RB**  
 Base di ricarica a contatto  
 singola

**Non inclusi** → pag. 11



**LD0350RP**  
 Base di ricarica a contatto  
 multipla (max 6 pz)



**LD0340RA**  
 Caricatore multipresa  
 USB (8xUSB)



**BAT04703706701900**  
 Pacco batteria sostitutiva



**KIT0009006800200**  
 Scheda LED sostitutiva

## 1. Consigli d'uso:

Questo prodotto serve esclusivamente a scopi di illuminazione e:

**A)** Non deve essere esposto a pesanti carichi meccanici o forti contaminazioni; **B)** può essere installato e usato solo previo controllo delle condizioni del prodotto; verificare che non risulti sporco e non abbia subito danneggiamenti durante lo stoccaggio; **C)** l'installazione e la manutenzione vanno eseguite ad apparecchio spento; **D)** modifiche o manomissioni del prodotto e il non rispetto delle indicazioni riportate possono rendere l'apparecchio pericoloso; **E)** la lampada completamente assemblata (testa + struttura senza base di ricarica), raggiunge un grado di protezione IP65 che la rende idonea per uso esterno. Il solo corpo luce (testa) e la lampada assemblata appoggiata sulla base di ricarica, ha un grado di protezione IP20 e non è idonea per uso esterno; **F)** per la pulizia di tutte le superfici metalliche e plastiche utilizzare un panno morbido asciutto; **G)** la ditta Zafferano declina ogni responsabilità per danni causati da un proprio prodotto montato in modo non conforme alle istruzioni.

## 2. Dati tecnici della lampada:

- Potenza: 2,2 W
- Volt: DC 5 V
- Temperatura di colore: 2700 - 3000 K
- Flusso luminoso: 192 - 200 lm
- Pacco batteria al litio inclusa (consultare sezione accessori inclusi); per le istruzioni di sostituzione del pacco batteria consultare il sito web [www.zafferanoitalia.com](http://www.zafferanoitalia.com); usare solamente batterie originali per la sostituzione.
- Ricarica: 6 h
- Durata batteria: 9 h
- Classe: III
- Grado di protezione: IP65
- CRI>80

## 3. Dati tecnici carica batterie:

- Base di ricarica: INPUT/OUTPUT 5Vdc - 1A; cavo USB 1.2 Mt.
- Caricatore: INPUT AC100-240V 50/60Hz; OUTPUT 5Vdc- 1A.
- La lampada funziona correttamente anche se collegata alla base di ricarica.
- Si raccomanda l'utilizzo del caricatore e della base di ricarica originale. In alternativa utilizzare un caricatore a 1A max. certificato.

## 4. Attenzione:

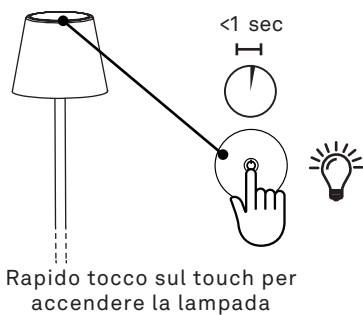
- Le versioni con finitura in foglia metallizzata sono realizzate a mano e protette da una vernice trasparente. Si consiglia di pulire usando esclusivamente un panno morbido e asciutto. L'uso di detergenti aggressivi o panni abrasivi, nonché urti accidentali, possono danneggiare la delicata lavorazione foglia.
- Il piano d'appoggio della lampada non deve superare i 15° di inclinazione o rischia la caduta.
- La batteria ha la funzione di protezione da sovraccarico.
- Per preservare l'integrità della batteria si consiglia di mantenere la carica tra il 20% minimo e 80% massimo; se la lampada non viene utilizzata per lunghi periodi, si consiglia di procedere periodicamente ad un ciclo di carica/scarica del prodotto.
- Si prega di fare riferimento alle leggi locali per un corretto smaltimento e riciclaggio della batteria.

Visita il nostro sito per ulteriori informazioni, e aggiornamenti sulle caratteristiche del prodotto.

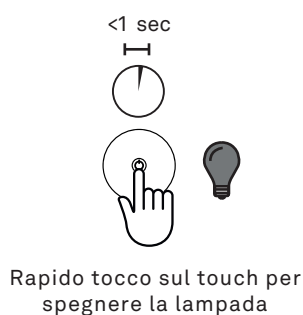
DESIGNED IN ITALY BY ZAFFERANO SRL, MADE IN PRC  
 Zafferano srl, Viale dell'Industria, 26 - 31055 Quinto di Treviso - TV - Italia  
[www.zafferanoitalia.com](http://www.zafferanoitalia.com)



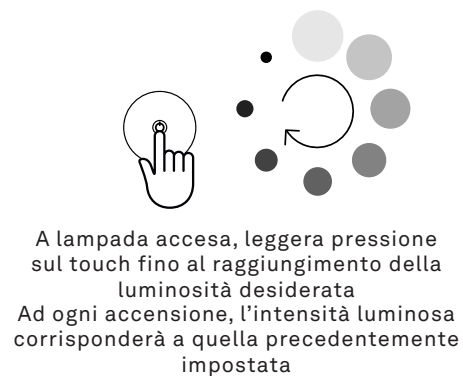
## ACCENSIONE



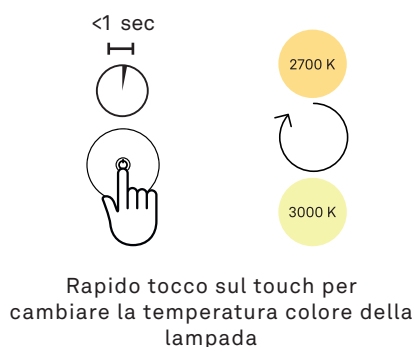
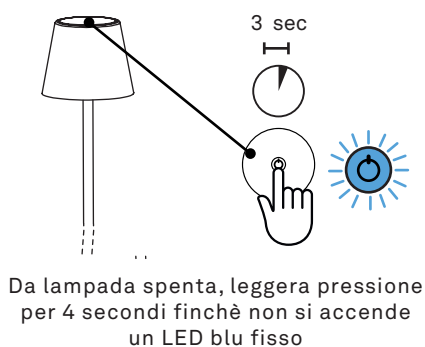
## SPEGNIMENTO



## DIMMERAZIONE



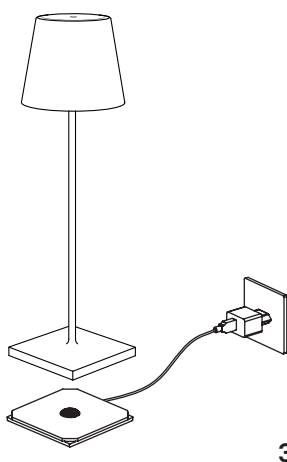
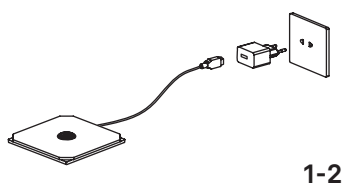
## CONFIGURAZIONE DELLA TEMPERATURA DI COLORE



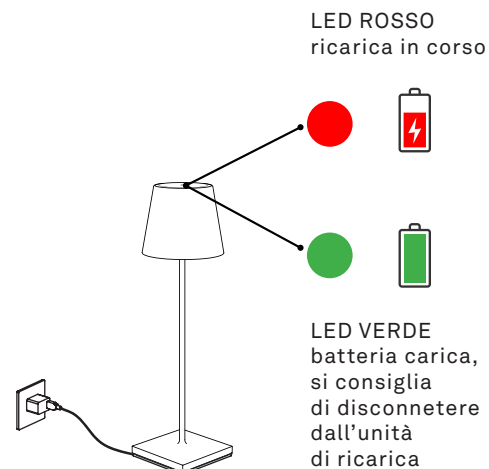
## RICARICA

Effettuare una carica completa della batteria prima del primo utilizzo.  
Per un corretto caricamento della lampada si consiglia di:

- 1) collegare il cavo USB al caricatore;
- 2) collegare la spina alla presa elettrica;
- 3) appoggiare la lampada sulla base di ricarica;
- 4) a carica completata scollegare la spina dalla presa elettrica e rimuovere il cavo USB



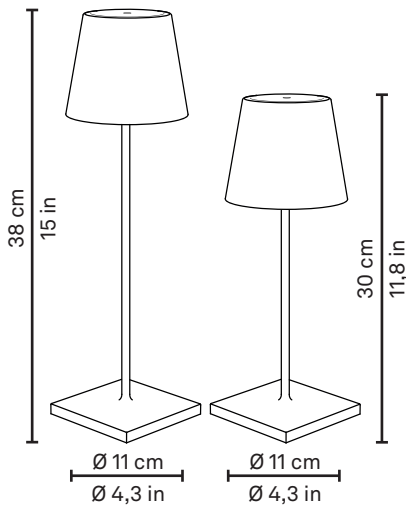
## LED DI SEGNALAZIONE





# poldina pro

Lampada da tavolo ricaricabile



LD0340B3 white  
 LD0340N3 dark grey  
 LD0340R3 rust  
 LD0340A3 blue  
 LD0340G3 sage green  
 LD0340P3 pink  
 LD0340M3 dark green  
 LD0340S3 sand  
 LD0340F3 red  
 LD0340X3 bordeaux

LD0340BFA silver leaf  
 LD0340BFO gold leaf  
 LD0340RFR copper leaf

LD0320B3 white  
 LD0320N3 dark grey  
 LD0320R3 rust  
 LD0320S3 sand

LD0320BFA silver leaf  
 LD0320BFO gold leaf  
 LD0320RFR copper leaf

**LED DIMMER**  
 2,2W • 192-200lm  
 2700-3000K • IP65  
 CRI>80 • 5Vdc max 1A  
 Ø 11 x h 38 cm / Ø 4,3 x h 15 in

version with metallic leaf finish  
 for indoor use only

**LED DIMMER**  
 2,2W • 192-200lm  
 2700-3000K • IP65  
 CRI>80 • 5Vdc max 1A  
 Ø 11 x h 30 cm / Ø 4,3 x h 11,8 in

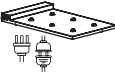
version with metallic leaf finish  
 for indoor use only

**Included** → pag. 11



**LD0350RB**  
 Single-contact charging station

**Not included** → pag. 11



**LD0350RP**  
 Multi-contact charging base (max. 6 pc)



**LD0340RA**  
 Multi-socket USB charger (8xUSB)



**BAT04703706701900**  
 Replacement battery pack



**KIT00009006800200**  
 Replacement LED board

## 1. Tips for use:

This product is exclusively for lighting purposes and:

- A)** It must not be exposed to heavy mechanical loads or contamination;
- B)** It can be installed and used only after checking the state of the product; check that is not dirty and has not been damaged during storage;
- C)** Installation and maintenance must be carried out when the appliance is switched off;
- D)** Any alterations to the product, any tampering and any failure to comply with the instructions provided may make the appliance hazardous;
- E)** When fully assembled, the lamp (head+structure, without the recharging base), reaches an IP65 rating, making it ideal for outdoor use. The light fixture (top) alone and the assembled lamp placed on the recharging base has an IP20 rating, making it unsuitable for outdoor use;
- F)** All metal and plastic surfaces should be cleaned with a soft dry cloth;
- G)** The company Zafferano shall not be held liable for any damage caused due to its products being assembled in any manner that does not comply with the instructions provided.

## 2. Technical data of the lamp:

- Power: 2,2 W
- Volt: DC 5 V
- Color temperature: 2700 - 3000 K
- Lumen lamp: 192-200 lm
- Lithium battery pack included (see section accessories included); for instructions about how to replace the battery pack, please consult the website: [www.zafferanoitalia.com](http://www.zafferanoitalia.com). Use only original batteries for replacement.
- Charge: 6 h
- Battery life: 9 h
- Class: III
- Protection rating: IP65
- CRI>80

## 3. Battery charger technical data:

- Contact charging base: INPUT/OUTPUT 5Vdc - 1A; cavo USB 1.2 Mt.
- Charger: INPUT AC100-240V 50/60Hz; OUTPUT 5Vdc - 1A.
- The lamp works correctly even when connected to the charging base.
- It is advisable to use the original charger and charging base. Alternatively, you can use a certified 1A max. charger.

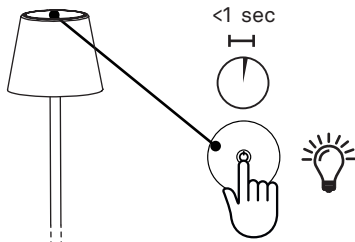
## 4. Important:

- The versions with a metal leaf finish are handmade and protected by a clear varnish. We recommend cleaning using only a soft, dry cloth. The use of aggressive cleaning agents or abrasive cloths, and any accidental knocks, may damage the delicate leaf finish.
- The support surface for the lamp must not exceed a 15° tilt or it will fall.
- The battery has an overload protection function.
- To preserve the integrity of the battery, we recommend keeping the charge between minimum 20% and maximum 80%; if the lamp is not used for long periods, it is advisable to regularly charge/discharge the product.
- Please refer to local laws for the proper disposal and recycling of the battery.

# instructions for use



## SWITCHING ON



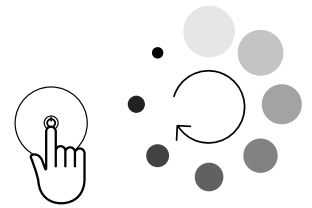
Quickly press the touch sensor to switch on the lamp

## SWITCHING OFF



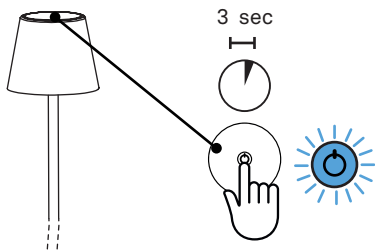
Quickly press the touch sensor to switch off the lamp

## DIMMER FUNCTION

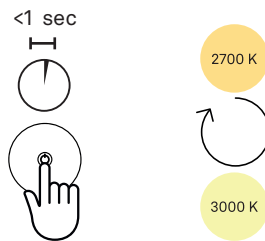


When the lamp is switched on, lightly press the touch sensor to obtain the desired brightness. Every time you turn it on, the light intensity will correspond to the previously set intensity.

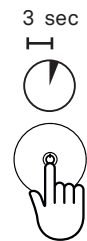
## COLOR TEMPERATURE CONFIGURATION



When the lamp is switched off, press lightly for 4 seconds until a steady blue LED lights up



Quick tap on the touch sensor to change the color temperature of the lamp

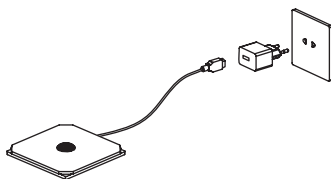


Light pressure for 4 seconds to set the new color temperature and switch off the lamp

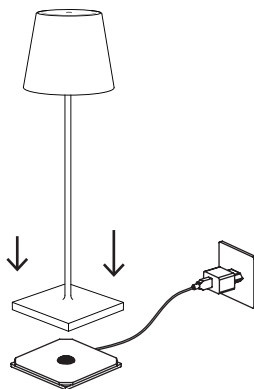
## CHARGE

Charge the battery before initial use. To correctly charge the lamp, we recommend that you:

- 1) Connect the USB cable to the adaptor;
- 2) Put the plug into the electrical socket
- 3) Place the lamp on the charging base;
- 4) When fully charged, disconnect the plug from the electrical socket



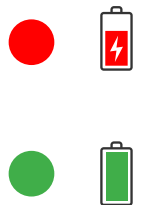
1-2



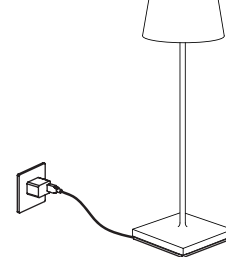
3

## INDICATOR LEDS

RED LED  
charging in progress



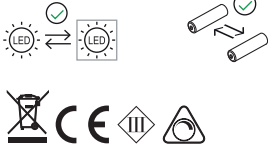
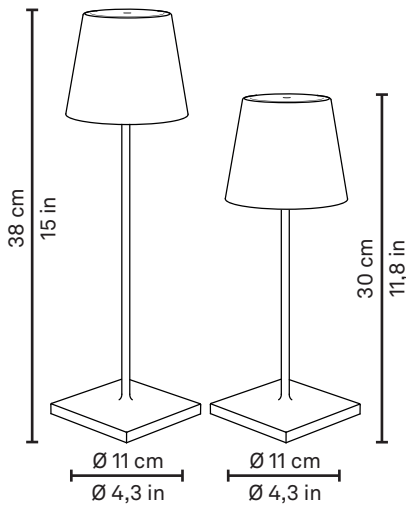
GREEN LED  
the battery is charged, it is advisable to disconnect it from the power charger





# poldina pro

aufladbare Tischlampe



LD0340B3 weiss  
 LD0340N3 dunkelgrau  
 LD0340R3 corten  
 LD0340A3 blau  
 LD0340G3 salbeigrün  
 LD0340P3 rosa  
 LD0340M3 dunkelgrün  
 LD0340S3 sand  
 LD0340F3 rot  
 LD0340X3 bordeaux

**LED DIMMER**  
 2,2W • 192-200lm  
 2700-3000K • IP65  
 CRI>80 • 5Vdc max 1A  
 Ø 11 x h 38 cm / Ø 4,3 x h 15 in

LD0340BFA Blattsilber  
 LD0340BFO Blattgold  
 LD0340RFR Blattkupfer

Version mit Metallfolienbearbeitung nur für den Innenbereich

LD0320B3 weiss  
 LD0320N3 dunkelgrau  
 LD0320R3 corten  
 LD0320S3 sand

**LED DIMMER**  
 2,2W • 192-200lm  
 2700-3000K • IP65  
 CRI>80 • 5Vdc max 1A  
 Ø 11 x h 30 cm / Ø 4,3 x h 11,8 in

LD0320BFA Blattsilber  
 LD0320BFO Blattgold  
 LD0320RFR Blattkupfer

Version mit Metallfolienbearbeitung nur für den Innenbereich

## Beiliegend

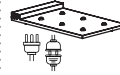
→ pag. 11



**LD0350RB**  
 Single-contact charging station

## Nicht enthalten

→ pag. 11



**LD0350RP**  
 Aufladestation für mehrere Geräte (max. 6)



**LD0340RA**  
 Ladegerät (8xUSB)



**BAT04703706701900**  
 Ersatzakku



**KIT00009006800200**  
 Ersatz-LED-Platine

## 1. Hinweise zur Verwendung:

Dieses Produkt dient ausschließlich zur Beleuchtung und:

- A)** Darf keinen starken mechanischen Belastungen oder starken Kontaminationen ausgesetzt werden;
- B)** kann nur, nachdem der Zustand des Produkts kontrolliert wurde, installiert und verwendet werden; prüfen, dass es nicht schmutzig ist und während der Lagerung nicht beschädigt wurde;
- C)** Das Gerät muss ausgeschaltet, installiert oder gewartet werden;
- D)** Durch die Veränderung oder Manipulation des Produkts und die Nichteinhaltung dieser Anweisungen kann das Gerät gefährlich werden;
- E)** Die fertig zusammengesetzte Lampe (Kopf + Unterbau, ohne Ladestation) hat einen IP65-Schutzgrad, sodass sie auch im Freien verwendet werden kann. Der Leuchtkörper (Kopf) allein und die auf der Ladestation stehende, zusammengesetzte Lampe hat einen IP20-Schutzgrad und kann nicht im Freien verwendet werden;
- F)** Zur Reinigung aller Metall- oder Plastikoberflächen ein trockenes, weiches Tuch verwenden;
- G)** Die Firma Zafferano lehnt jede Verantwortung für Schäden ab, die durch eines ihrer Produkte, das nicht gemäß der gelieferten Anweisungen montiert wurde, entstehen.

## 2. Technische Daten der Lampe:

- Leistung: 2,2 W
- Volt: DC 5 V
- Farbtemperatur: 2700 - 3000 K
- Absoluter Lichtstrom: 192-200 lm
- Eine Lithiumbatterie ist in der Lieferung enthalten (siehe Abschnitt Zubehör enthalten); zu den Anweisungen zum Auswechseln der Batterie schauen Sie bitte auf die Webseite [www.zafferanoitalia.com](http://www.zafferanoitalia.com). Verwenden Sie zum Austausch nur Originalbatterien.
- Aufladezeit: 6 h
- Batteriedauer: 9 h
- Klasse: III
- Schutzgrad: IP65
- CRI>80

## 3. Technische Daten des Ladegeräts:

- Aufladestation: INPUT/OUTPUT 5Vdc - 1A; cavo USB 1.2 Mt.
- Ladegerät: INPUT AC100-240V 50/60Hz; OUTPUT 5Vdc - 1A.
- Die Lampe funktioniert auch dann korrekt, wenn sie an die Ladestation angeschlossen ist.
- Wir raten dazu, das mitgelieferte Original-Aufladegerät und die Original-Aufladestation zu verwenden. Als Alternative ein zertifiziertes 1A max. Aufladegerät verwenden.

## 4. Achtung:

- Die Versionen mit Blattmetallisierung sind handgefertigt und durch Transparentlack geschützt. Wir empfehlen diese nur mit einem weichen, trockenen Tuch zu reinigen. Die Verwendung von aggressiven Reinigungsmitteln oder Scheuertüchern sowie versehentliche Stöße können die empfindliche Blattverarbeitung beschädigen.
- Die Standfläche der Lampe darf keine höhere Neigung als 15° besitzen, sonst fällt diese um.
- Die Batterie sorgt dem Überlastungsschutz.
- Um die Lebensdauer des Akkus zu erhalten, sollte sein Ladestand zwischen 20 und 80 Prozent liegen. Wenn die Lampe lange Zeit nicht benutzt wird, sollte der Akku regelmäßig ent- und wieder aufgeladen werden.
- Die Batterie muss entsprechend der geltenden, lokalen Vorschriften zur Abfallentsorgung und -wiederverwertung behandelt werden.

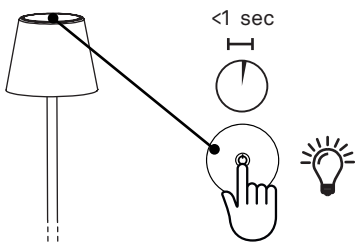
Zu weiteren Informationen und Aktualisierungen der Produktkennzeichen besuchen Sie bitte unsere Webseite.

DESIGNED IN ITALY BY ZAFFERANO SRL, MADE IN PRC

Zafferano srl, Viale dell'Industria, 26 - 31055 Quinto di Treviso - TV - Italien

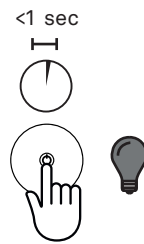
[www.zafferanoitalia.com](http://www.zafferanoitalia.com)

## EINSCHALTEN



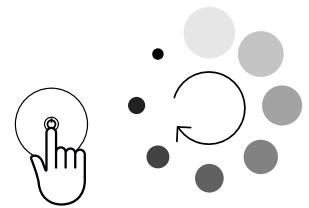
Die Taste kurz drücken und die Lampe geht an

## AUSSCHALTEN



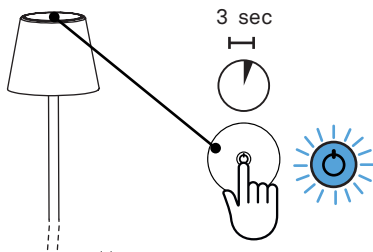
Die Taste kurz drücken und die Lampe geht aus

## LICHT DIMMEN

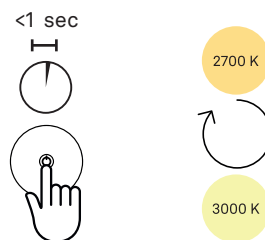


Wenn die Lampe an ist, leicht auf den Taster drücken, bis die gewünschte Helligkeit erreicht wurde. Wenn das Gerät erneut eingeschaltet wird, entspricht die Lichtstärke der zuvor eingestellten.

## FARBTEMPERATUR KONFIGURATION



Bei ausgeschalteter Lampe, leichter Druck für 4 Sekunden bis sie aufleuchtet eine durchgehende blaue LED



Schnell tippen, um die Farbtemperatur der Lampe zu ändern



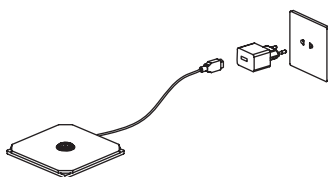
Leichter Druck für 4 Sekunden zu passen die neuen Farbtemperatur und ausschalten die Lampe

## AUFLADEN

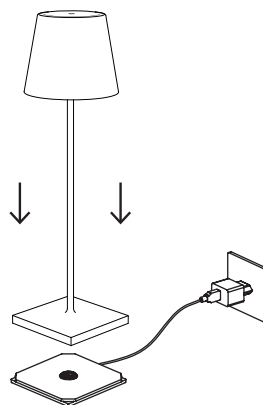
Die Batterie des Produkts vor dem ersten Gebrauch vollkommen aufladen.

Um die Lampe korrekt aufzuladen, sollte man:

- 1) Das USB-Kabel an den Adapter anschließen;
- 2) Den Stecker in die Steckdose stecken;
- 3) Die Lampe auf die Aufladestation stellen;
- 4) Wenn die Lampe aufgeladen ist, den Stecker aus der Steckdose ziehen und das USB-Kabel von der Lampe trennen



1-2



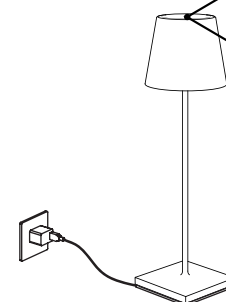
3

## LEDANZEIGE

ROT LED  
Wird aufgeladen



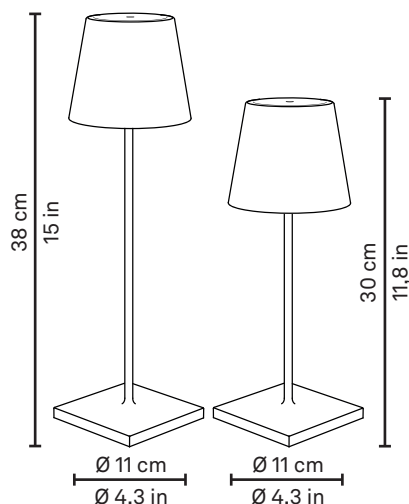
LED GRÜN  
Die Batterie ist aufgeladen. Das Gerät sollte von der Ladeeinheit getrennt werden





# poldina pro

Lampe de table rechargeable



LD0340B3 blanc  
 LD0340N3 gris foncé  
 LD0340R3 corten  
 LD0340A3 bleu  
 LD0340G3 vert sauge  
 LD0340P3 rose  
 LD0340M3 vert foncé  
 LD0340S3 le sable  
 LD0340F3 rouge  
 LD0340X3 bordeaux

**LED DIMMER**  
 2,2W • 192-200lm  
 2700-3000K • IP65  
 CRI>80 • 5Vdc max 1A  
 Ø 11 x h 38 cm / Ø 4,3 x h 15 in

LD0340BFA feuille argent  
 LD0340BFO feuille or  
 LD0340RFR feuille cuivre

Versions avec finition en feuille métallique, uniquement pour utilisation à l'intérieur

LD0320B3 blanc  
 LD0320N3 gris foncé  
 LD0320R3 corten  
 LD0320S3 le sable

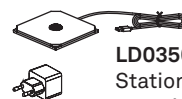
**LED DIMMER**  
 2,2W • 192-200lm  
 2700-3000K • IP65  
 CRI>80 • 5Vdc max 1A  
 Ø 11 x h 30 cm / Ø 4,3 x h 11,8 in

LD0320BFA feuille argent  
 LD0320BFO feuille or  
 LD0320RFR feuille cuivre

Versions avec finition en feuille métallique, uniquement pour utilisation à l'intérieur

Inclus

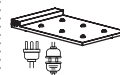
→ pag. 11



**LD0350RB**  
 Station de charge à contact simple.

Non inclus

→ pag. 11



**LD0350RP**  
 Station de charge par contact multiple (max. 6 pcs)



**LD0340RA**  
 Station de charge multiple (8xUSB)



**BAT04703706701900**  
 Batterie de remplacement



**KIT00009006800200**  
 Carte LED de remplacement

## 1. Conseils d'utilisation:

Ce produit sert exclusivement pour éclairer et:

**A)** Ne doit pas être exposé à de lourdes charges mécaniques ou à de fortes contaminations; **B)** Peut être installé et utilisé uniquement après avoir contrôlé les conditions du produit; vérifier s'il n'est pas sale et s'il n'a pas subi de dommages durant le stockage; **C)** L'installation et l'entretien doivent être effectués lorsque l'appareil est éteint; **D)** Les modifications ou les altérations du produit et le non-respect des indications fournies peuvent rendre l'appareil dangereux; **E)** La lampe complètement assemblée (tête + structure, sans station de charge), atteint un degré de protection IP65 qui lui permet d'être utilisée à l'extérieur. Le corps d'éclairage seul (tête) et la lampe assemblée posée sur la station de charge, ont un degré de protection IP20 et ne sont pas adaptés pour être utilisés à l'extérieur; **F)** Pour le nettoyage de toutes les surfaces métalliques et plastiques, utiliser un chiffon souple et sec; **G)** La société Zafferano décline toute responsabilité pour les dommages provoqués par un produit monté de manière non conforme par rapport aux instructions.

## 2. Données techniques de la lampe:

- Puissance: 2,2 W
- Voltage: DC 5 V
- Température de couleur: 2700 - 3000 K
- Flux lumineux: 192-200 lm
- Batteries au lithium inclus (voir rubrique accessoires inclus); visiter le site [www.zafferanoitalia.com](http://www.zafferanoitalia.com) pour avoir les indications de son remplacement. N'utilisez que des piles d'origine pour le remplacement.
- Recharge: 6 h
- Durée de la batterie: 9 h
- Classe: III
- Degré de protection: IP65
- CRI>80

## 3. Données techniques du chargeur de batterie:

- Station de charge par contact: INPUT/OUTPUT 5Vdc - 1A; cavo USB 1.2 Mt.
- chargeur: INPUT AC100-240V 50/60Hz; OUTPUT 5Vdc-1A.
- La lampe fonctionne correctement même lorsqu'elle est connectée à la base de chargement.
- Il est conseillé d'utiliser le chargeur et la station de charge d'origine. En alternative, utiliser un chargeur à 1A max. certifié.

## 4. Attention:

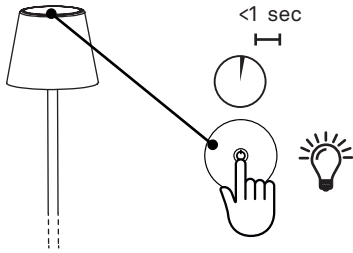
- Les versions dont la finition est réalisée avec une feuille métallisée sont effectuées à la main et protégées par un vernis transparent. Il est conseillé d'utiliser exclusivement un chiffon doux et sec pour le nettoyage. L'emploi de détergents agressifs ou de chiffons abrasifs, ainsi que les chocs accidentels, peuvent abîmer la feuille.
- Le plan d'appui de la lampe ne doit pas dépasser 15° d'inclinaison, sinon elle risque de tomber.
- La batterie est munie de la fonction de protection contre les surcharges.
- Pour préserver l'intégrité de la batterie, il est conseillé de maintenir la charge entre 20% minimum et 80% maximum; si la lampe n'est pas utilisée pendant de longues périodes, il est conseillé de procéder périodiquement à un cycle de charge/décharge du produit.
- Se référer aux lois locales pour une élimination correcte et le recyclage de la batterie.

Visitez notre site pour recevoir d'autres informations et des mises à jour sur les caractéristiques du produit  
 DESIGNED IN ITALY BY ZAFFERANO SRL, MADE IN PRC

Zafferano srl, Viale dell'Industria, 26 - 31055 Quinto di Treviso - TV - Italie  
[www.zafferanoitalia.com](http://www.zafferanoitalia.com)

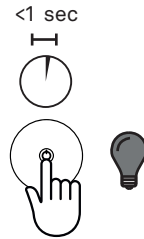


## ALLUMAGE



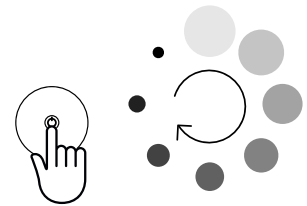
Pression rapide sur le touch pour allumer la lampe

## COUPURE



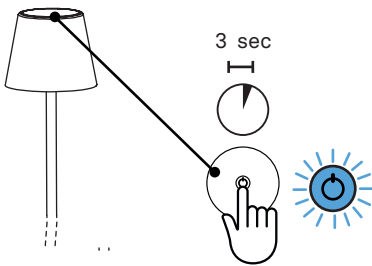
Pression rapide sur le touch pour éteindre la lampe

## VARIATION DE L'INTENSITE LUMINEUSE

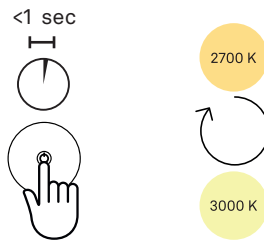


Lorsque la lampe est allumée, appuyer légèrement sur le touch tant que la luminosité désirée n'est pas atteinte. Lors de chaque allumage, l'intensité lumineuse correspondra à celle précédemment réglée

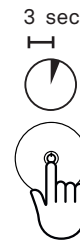
## CONFIGURATION DE LA TEMPÉRATURE DE COULEUR



Avec la lampe éteinte, pendentif pression légère 4 secondes jusqu'à ce qu'elle s'allume une LED bleue fixe



Toucher rapidement pour changer la température de couleur de la lampe



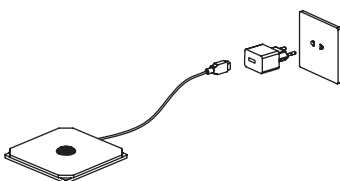
Légère pression pendant 4 secondes pour stocker la nouvelle température de couleur et éteindre la lampe

## RECHARGE

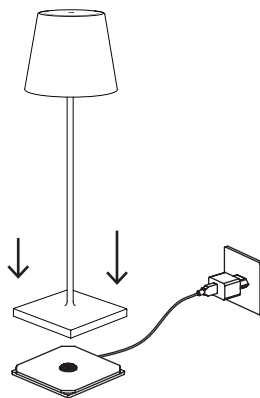
Recharger complètement la batterie avant la première utilisation.

Pour recharger la lampe correctement, il est conseillé de:

- 1) brancher le câble USB à l'adaptateur;
- 2) insérer la fiche dans la prise de courant;
- 3) placer la lampe sur la station de charge;
- 4) lorsque la lampe est rechargée, retirer la fiche de la prise de courant et enlever le câble USB



1-2



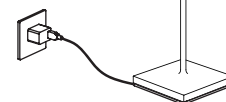
3

## LED DE SIGNALISATION

LED ROUGE recharge en cours



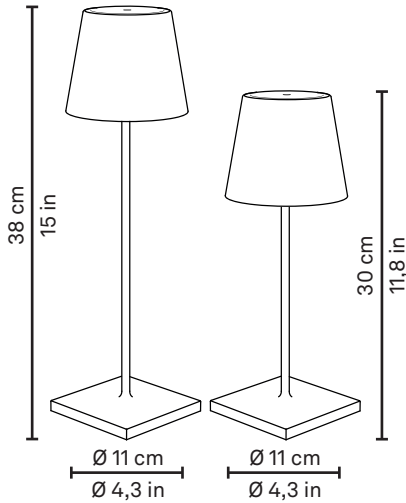
LED BLEU batterie chargée, il est conseillé de la débrancher de l'unité de recharge





# poldina pro

Lámpara de mesa recargable



LD0340B3 blanco  
 LD0340N3 gris oscuro  
 LD0340R3 corten  
 LD0340A3 azul  
 LD0340G3 verde salvia  
 LD0340P3 rosa  
 LD0340M3 verde oscuro  
 LD0340S3 arena  
 LD0340F3 rojo  
 LD0340X3 bordeus

**LED DIMMER**  
 2,2W • 192-200lm  
**2700-3000K • IP65**  
 CRI>80 • 5Vdc max 1A  
 Ø 11 x h 38 cm / Ø 4,3 x h 15 in

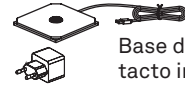
LD0340BFA hoja de plata versiones con acabado con  
 LD0340BFO hoja de oro hoja metálica solo para uso en  
 LD0340RFR hoja de cobre interiores

LD0320B3 blanco  
 LD0320N3 gris oscuro  
 LD0320R3 corten  
 LD0320S3 arena  
 LD0320BFA hoja de plata  
 LD0320BFO hoja de oro  
 LD0320RFR hoja de cobre

**LED DIMMER**  
 2,2W • 192-200lm  
**2700-3000K • IP65**  
 CRI>80 • 5Vdc max 1A  
 Ø 11 x h 30 cm / Ø 4,3 x h 11,8 in

versiones con acabado con  
 hoja metálica solo para uso en  
 interiores

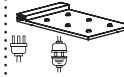
**INCLUIDO** → pag. 11



Base de recarga con contacto individual

→ pag. 11

**NO INCLUIDO**



**LD0350RP**  
 Base de recarga con contacto múltiple (máx. 6 piezas)



**LD0340RA**  
 Cargador múltiple USB (8xUSB)



**BAT04703706701900**  
 Paquete batería sustitutiva



**KIT00009006800200**  
 Tablero LED de repuesto

## 1. Consejos de uso:

Este producto debe utilizarse exclusivamente para iluminación y:

**A)** No debe ser expuesto a cargas mecánicas pesadas o contaminaciones fuertes; **B)** solo puede ser instalado y utilizado previo control de las condiciones del producto; verificar que no resulte estar sucio y no ha haya sido dañado durante el almacenamiento; **C)** la instalación y el mantenimiento deben realizarse con el aparato apagado; **D)** las modificaciones o las manipulaciones del producto y el incumplimiento de las indicaciones mostradas pueden hacer que el aparato sea peligroso; **E)** La lámpara completamente montada (cabeza + estructura, sin base de recarga), alcanza un grado de protección IP65, que hace que sea idónea para uso exterior. Sólo el cuerpo de luz (cabeza) y la lámpara montada apoyada sobre la base de recarga tienen un grado de protección IP20, y no son idóneas para uso exterior; **F)** para la limpieza de todas las superficies metálicas y de plástico utilizar un paño suave y seco; **G)** La empresa Zafferano declina cualquier responsabilidad por los daños causados por un producto suyo montado de manera no conforme con las instrucciones.

## 2. Datos técnicos de la lámpara:

- Potencia: 2,2 W
- Voltios: DC 5 V
- Temperatura de color: 2700 - 3000 K
- Flujo luminoso: 192-200 lm
- Batería de litio incluida (ver sección accesorios incluidos); para las instrucciones de sustitución de la batería consulte el sitio web [www.zafferanoitalia.com](http://www.zafferanoitalia.com). Use solo baterías originales para reemplazarlas.
- Recarga: 6 h
- Duración de la batería: 9 h
- Clase: III
- Grado de protección: IP65
- CRI>80

## 3. Datos técnicos del cargador de batería:

- Base de recarga con contacto: INPUT/OUTPUT 5Vdc - 1A; cavo USB 1.2 Mt.
- Cargador: INPUT AC100-240V 50/60Hz; OUTPUT 5Vdc - 1A.
- La lámpara funciona correctamente incluso cuando está conectada a la base de carga.
- Se recomienda el uso del cargador y de la base de recarga original. Alternativamente utilizar un cargador de 1A max. certificado.

## 4. Atención:

- Las versiones con acabado con hoja metalizada han sido realizadas a mano y protegidas con una pintura transparente. Se aconseja limpiar usando exclusivamente un paño suave y seco. El uso de detergentes agresivos o paños abrasivos, así como los golpes accidentales, puede dañar la delicada elaboración de la hoja.
- La superficie de apoyo de la lámpara no debe superar los 15° de inclinación para evitar su caída.
- La batería tiene la función de protección ante sobrecargas.
- Para preservar la integridad de la batería se aconseja mantener la carga entre un mínimo del 20% y un máximo del 80%; si la lámpara no se utiliza durante períodos prolongados se aconseja realizar periódicamente un ciclo de carga/descarga del producto.
- Remítase a las normativas de ley locales para una eliminación y reciclaje correctos de la batería.

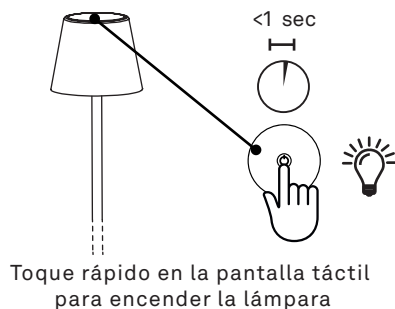
Visite nuestro sitio web para más informaciones y actualizaciones sobre las características del producto

DESIGNED IN ITALY BY ZAFFERANO SRL, MADE IN PRC

Zafferano srl, Viale dell'Industria, 26 - 31055 Quinto di Treviso - tv - Italia

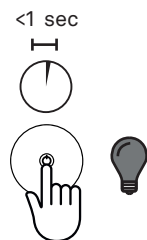
[www.zafferanoitalia.com](http://www.zafferanoitalia.com)

## ENCENDIDO



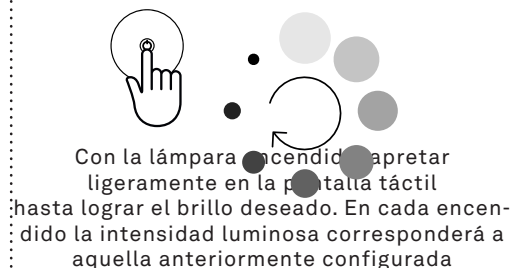
Toque rápido en la pantalla táctil para encender la lámpara

## APAGADO



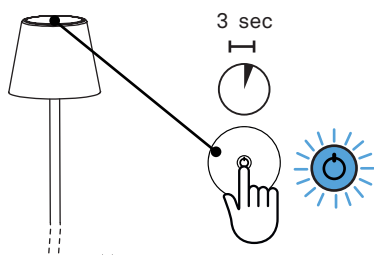
Toque rápido en la pantalla táctil para apagar la lámpara

## OSCURECIMIENTO

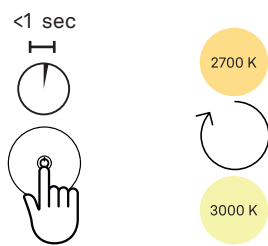


Con la lámpara encendida, apretar ligeramente en la pantalla táctil hasta lograr el brillo deseado. En cada encendido la intensidad luminosa corresponderá a aquella anteriormente configurada

## CONFIGURACIÓN DE TEMPERATURA DE COLOR



Con lámpara apagada, ligera presión durante 4 segundos hasta que se encienda un LED azul fijo



Toque rápido para cambiar la temperatura de color de la lámpara



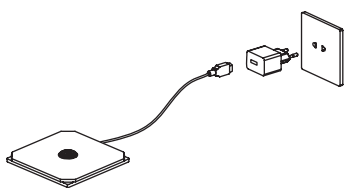
Ligera presión durante 4 segundos para almacenar la nueva temperatura de color y apagar la lámpara

## RECARGA

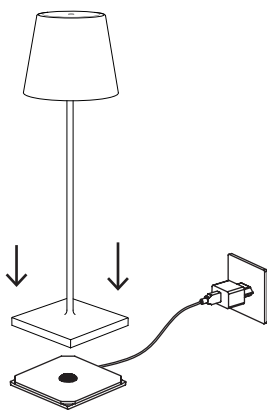
Realizar una carga completa de la batería antes de usarla por primera vez.

Para una carga correcta de la lámpara se aconseja:

- 1) conecte el cable USB al cargador;
- 2) conecte el enchufe a la toma de corriente;
- 3) apoyar la lámpara en la base de recarga;
- 4) una vez completada la carga, retire el enchufe de la toma eléctrica y retire el cable USB



1-2



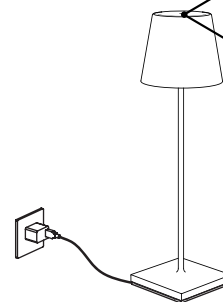
3

## LED DE SEÑALIZACIÓN

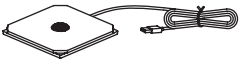



LED ROJO recarga en curso



LED VERDE batería cargada, se aconseja desconectar de la unidad de recarga

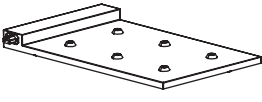



INCLUSI / INCLUDED / BEILIEGEND / INCLUS / INCLUIDO

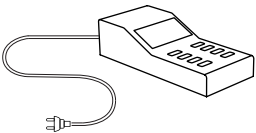

<p>(IT) Base di ricarica a contatto singola</p> <p>(UK) Single-contact charging station</p> <p>(DE) Einzel-Kontaktladestation</p> <p>(FR) Station de charge à contact simple.</p> <p>(ES) Base de recarga con contacto individual</p>	<p>INPUT: 5Vdc max 1A</p> <p>OUTPUT: 5Vdc max 1A</p>		
<p>(FR) Station de charge à contact simple.</p> <p>(ES) Base de recarga con contacto individual</p>	<p>INPUT: AC100-240V</p> <p>50/60Hz</p> <p>OUTPUT: 5Vdc max 1A</p>		

NON INCLUSI / NOT INCLUDED / NICHT ENTHALTEN / NON INCLUS / NO INCLUIDO

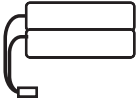

LD0350RP

<p>(IT) Base di ricarica a contatto multipla (max 6 pz)</p> <p>(UK) Multi-contact charging base (max. 6 pc)</p> <p>(DE) Aufladestation für mehrere Geräte (max. 6)</p> <p>(FR) Station de charge par contact multiple (max. 6 pcs)</p> <p>(ES) Base de recarga con contacto múltiple (máx. 6 piezas)</p>	<p>INPUT: AC220-240V</p> <p>50/60Hz</p> <p>OUTPUT: 5Vdc max 5A</p>		
--	--	--	---

LD0340RA

<p>(IT) Caricatore multipresa USB (8xUSB)</p> <p>(UK) Multi-socket USB charger (8xUSB)</p> <p>(DE) Ladegerät (8xUSB)</p> <p>(FR) Station de charge multiple (8xUSB)</p> <p>(ES) Cargador múltiple USB (8xUSB)</p>	<p>INPUT: AC100-240V</p> <p>50/60Hz</p> <p>OUTPUT: 5Vdc max 8A</p>		
---	--	--	---

BAT04703706701900\*

<p>(IT) Pacco batteria sostitutiva</p> <p>(UK) Replacement battery pack</p> <p>(DE) Ersatzakku</p> <p>(FR) Batterie de remplacement</p> <p>(ES) Paquete batería sustitutiva</p>		
---	---	---

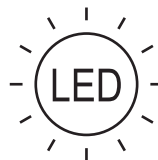


**BAT04703706701900\* x 1 pz**

Scansiona il codice QR per vedere come sostituire le batterie esauste della tua lampada./ Scan the QR code to see how to replace the exhausted batteries of your lamp./ Scannen Sie den QR-Code, um herauszufinden, wie Sie die verbrauchten Batterien Ihrer Lampe ersetzen können./ Scannez le code QR pour voir comment remplacer les piles épuisées de votre lampe./ Escanee el código QR para ver cómo reemplazar las baterías agotadas de su lámpara./



- Ⓜ Scheda LED sostitutiva
- ⓊⓀ Replacement LED board
- Ⓛⓔ Ersatz-LED-Platine
- ⓍⓇ carte LED de remplacement
- ⓍⓈ tablero LED de repuesto



**KIT00009006800200**

Scansiona il codice QR per vedere come sostituire la scheda LED esausta della tua lampada./

Scan the QR code to see how to replace the LED board of your lamp./

Scannen Sie den QR-Code, um herauszufinden, wie Die Lampen-LED-Platine kann ausgetauscht werden./

Scannez le code QR pour voir comment remplacer la carte LED de la lampe./

Escanee el código QR para ver cómo reemplazar la placa LED de la lámpara.





Le batterie ricaricabili con il loro utilizzo sono soggette ad usura. La vita delle batterie, il cui standard è di circa 450 ricariche, può essere ridotta da alcuni fattori come:

- ① la modalità non corretta di ricarica (la lampada va ricaricata quando è scarica: circa il 10% della sua autonomia residua);
- ② lunghi periodi di stazionamento senza utilizzo;
- ③ lunghi periodi di stazionamento su base di ricarica in tensione anche se la lampada risulta carica;
- ④ l'utilizzo di accessori non originali per la ricarica;

⑤ l'esposizione del prodotto a temperature molto alte o molto fredde. Quando le lampade non si ricaricano più o l'autonomia dopo la ricarica risulta molto ridotta, le batterie devono essere sostituite. I ricambi delle lampade ricaricabili Zafferano sono disponibili a catalogo e identificati con apposito codice. La garanzia sulle batterie è valida solo per difetti di fabbricazione, che si possono verificare dopo il primo utilizzo.



All rechargeable batteries are subject to wear when used. The life of batteries, which can generally be recharged 450 times, may be reduced by certain factors:

- ① incorrect recharging mode (the lamp must be recharged when it is flat: about 10% of its remaining autonomy);
- ② when left unused for a long time;
- ③ when left for a long time on a live recharging base even if the lamp is recharged;
- ④ when non-original accessories are used for recharging;
- ⑤ when the product is exposed to very high or very low temperatures. When the lamps no longer recharge or their

autonomy after recharging is very short, the batteries must be replaced. Spare parts for Zafferano rechargeable lamps can be found in the catalogue and identified by a special code. The warranty for batteries is only valid for manufacturing defects, which may occur after initial use.



Wiederaufladbare Akkus unterliegen durch ihren Gebrauch Verschleiß. Die Lebensdauer der Akkus, deren Standard bei ca. 450 Aufladungen liegt, kann durch bestimmte Faktoren verkürzt werden, z. B.:

- ① falscher Auflademodus (die Lampe sollte aufgeladen werden, wenn sie entladen ist: bei ca. 10 % ihrer verbleibenden Ladung);
- ② langes Lagern ohne Nutzung;
- ③ langes Stehen auf der stromführenden Ladestation, auch wenn die Lampe aufgeladen ist;

④ Verwendung von nicht Original-Ladestationen;

⑤ das Produkt sehr hohen oder sehr kalten Temperaturen auszusetzen. Wenn sich die Lampen nicht mehr aufladen lassen oder die Autonomie nach dem Aufladen stark reduziert ist, müssen die Akkus ersetzt werden. Ersatzteile für Zafferano-Akkuleuchten sind im Katalog erhältlich und mit dem entsprechenden Code gekennzeichnet. Die Garantie auf die Akkus gilt nur bei Produktionsfehlern, die nach dem ersten Gebrauch auftreten können.



Les batteries rechargeables sont sujettes à l'usure à la suite de leur utilisation. La durée de vie des batteries, dont le standard est d'environ 450 cycles de charge, peut être réduite par certains facteurs comme:

- ① une modalité de charge incorrecte (la lampe doit être rechargée lorsqu'elle est déchargée: environ 10% de son autonomie résiduelle);
- ② de longues périodes de pause sans utilisation;
- ③ de longues périodes de pause sur la station de charge sous tension, même si la lampe est rechargée;
- ④ l'utilisation d'accessoires non originaux pour la charge;

⑤ l'exposition du produit à des températures très élevées ou très basses. Les batteries doivent être remplacées lorsque les lampes ne se rechargent plus ou bien lorsque l'autonomie est très réduite après le cycle de charge. Les pièces de rechange des lampes rechargeables Zafferano sont disponibles dans le catalogue et identifiées par un code spécifique. La garantie sur les batteries est valable uniquement pour les défauts de fabrication constatés après leur première utilisation.



Las baterías recargables, con su uso, están sujetas a desgaste. La vida de las baterías, cuya duración es de unas 450 recargas, puede verse reducida por factores tales como:

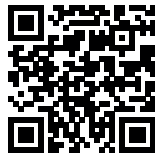
- ① una modalidad de carga incorrecta (la lámpara se recarga cuando está descargada: aproximadamente el 10% de su autonomía restante);
- ② periodos prolongados sin usarla;
- ③ periodos prolongados colocada en la base de carga en tensión, incluso si la lámpara resulta estar cargada;
- ④ el uso de accesorios no originales para la carga;
- ⑤ la exposición del producto a temperaturas muy altas o

muy bajas. Cuando las lámparas ya no se recargan o la autonomía después de la recarga resulta verse muy reducida, las baterías deben ser sustituidas. Los recambios de las lámparas recargables Zafferano están disponibles en el catálogo e identificados con el código correspondiente. La garantía de las baterías sólo es válida en caso de defectos de fabricación que puedan ocurrir después del primer uso.



# zafferano

LAMPES-À-PORTER



**Zafferano srl**

Viale dell'Industria, 26  
31055 - Quinto di Treviso - Italia  
T +39 0422 470507  
F +39 0422 470400  
sales@ailatilight.com  
www.zafferanoitalia.com